



書名：大學教了沒？
作者：德瑞克·伯克
譯者：張善楠
出版：天下文化
索書號：525.952/845
(攝影/盧逸峰)

大學教了沒？ ——哈佛校長提出的8門課 導讀 宋雪芳 資圖系副教授

每一年，總有一批大學新鮮人懷抱著憧憬進入大學校園；而在鳳凰花開時節，則有另一批學子帶著大學四年的養成教育走出校園。大學希望在四年內提供給學生何種學習環境？而在四年後學生又帶走什麼？大學應如何幫助學生培養足夠的學養與技能以面對未來的生活呢？擔任哈佛大學校長二十年的德瑞克·伯克，深入觀察美國大學教育「教」與「學」的問題，並提出具體的改善建議，寫了這本《大學教了沒？哈佛校長提出的8門課》(Our Underachieving Colleges)。

伯克校長認為學生從大學裡學到的智識與能力，較少取決於課程內容，而是取決於教學品質。課程多或內容嚴謹，不代表學生「學得好」；想要有效提升學生的興趣、價值觀與認知能力，主要取決於怎麼教和教得多好，所以大學與教授們應正視教學方法對於學生課堂成效影響的課題。

此外，伯克校長提出大學應有清楚的教育目標來引導課程、教學，透過課外活動的安排，以培育學生學習知識，並具備面對未來人生的智慧。他建議有八大目標：良好的溝通能力（準確而優雅的書寫及清楚有說服力的口語表達能力）、清晰的思辨能力（認清問題、蒐集事實、構思多種解決方案並判斷最適方案的能力）、獨立的道德思考力、積極參與的公民責任感、迎接多元化的生活（學會了解並尊重不同種族、性別、性向的社群）、迎接全球化的社會、拓展廣泛的興趣，以及適當的就業準備。

全書共十二章，前三章為美國大學的演進分析過去歷史上發生的重要變革以及長久存在的問題；再從教授對大學教育的態度論及傳道、授業、解惑的宏偉或窄化的大學教育目標。第四到十一章針對學生應具備的八大目標課題逐一娓娓細述，最後再以改善大學教育的品質來總結整本書的中心理念。

該書原著於2006年出版，迄今邁入第10年，閱讀時那悸動如同閱讀新書般省視著當今臺灣高等教育現場。推薦給身處大學的你我教職員生，檢視這10年來教育界是否有那些面向跟隨伯克校長的理念進行，問題是否仍然存在？更推薦給大學生的你，在步出校門前是否已掌握了伯克校長教的8門課呢？極力推薦。

校友動態

◎高雄民運週年 66歌手輪番唱
本校國貿系（現國企系）校友李建復為著名民歌手，同時擔任中華音樂人交流協會理事長。他希望保存40年來累積的民歌文化資產，宣佈2015年為民運週年。4月16日為民歌四十記者會，當日李建復、許景淳、邵肇政和謝宇威四位歌手，以民歌組曲帶領現場觀眾回到民歌時代，作為熱鬧開場。李建復表示10年前電腦科技沒有那麼發達，所以希望趁我們都還可以跑可以動的時候，把它累積起來，期望能繼續傳唱下去。民歌40年的活動不只有66位歌手輪流演唱，還有在高雄駁二藝術特區的展覽，年中有民歌四十的書出版，年底也有民歌四十年紀錄片的上映，讓2015的臺灣充滿民歌氣息。(文/校友服務暨資源發展處提供)

智慧財產權Q and A

試試看你答對幾題：
1. () 著作財產權的存續期間是著作人的生存期間，加上其死亡後幾年？
(1)10年 (2)30年 (3)50年
2. () 下列敘述何者不正確？
(1)規定不能盜拷電腦軟體，是因為要尊重他人智慧的結晶。
(2)在網路上看到好看的文章、好聽的歌曲，貼在自己的網站上供網友閱覽。
(3)如果只是單純上網瀏覽影片、圖片、文字或聽音樂，並不會違反著作權法。
答案：1. (3) 2. (2)

「掌握金融變遷趨勢，讓財務工程研究成果符合學術與市場的需求，很重要是本校鼓勵教師以學術服務社會、兩岸學術合作與交流……」

文/盧逸峰、攝影/吳國棟

研究緣起

本校財金系教授林蒼祥專精財務工程和金融機構經營管理，曾在業界服務後至學界從事教學與研究，他帶領研究團隊協助臺灣證交所、上海期貨交易所改良SPAN（保證金計算機制），並深入兩岸金融機構進行金融市場分析、學術研討會等獲得好評。他認為，當今日新月異的金融市場彼此息息相關又瞬息萬變，尤其財務工程是跨市場、跨產品、跨時空、更是跨國界等互相影響的學門。

因此，他將眼光放遠，著重在人才培育，協助本校財金領域之學生進行與市場接軌研究，希望讓他們得以結合市場趨勢脈動，以培養企業所需的頂尖金融人才。

研究領域

林蒼祥於1996年起進入大學進



美國波士頓大學財務金融系
交通大學感研所MBA
臺灣大學物理系

研究成果

林蒼祥提到，政治大學、交通大學曾有意挖角，但他仍選擇留在本校從事教學研究。他說

明，淡江是綜合大學且願意提供良好的待遇和環境予研究者，給予研究人員大力支持，這讓他備感溫馨，「很幸運能進淡江服務。」而具備財務工程專業背景的人士多在金融業界打拚，他希望能結合自身的業界經驗和研究內容傳承給學生，因此他格外重視學術教學、更在碩、博士班成立研究團隊，培育具專業知識與競爭力的人才，讓他們能在學生時代即能了解產業趨勢和培養所需能力。他笑著說，雖然淡江的資源與國立大學相比稍遜色，反而更要發展特色教學，以培養具有專精能力、有學術特色的學生，未來投入職場後才會有競爭力，更可以透過產學合作方式讓業界挖掘人才，他

懂得取捨、講究速度與合作是研究基石

財務金融的研究，首重「要做懂市場的研究」，對於資本市場微結構、政策能提出宏觀、可行看法，例如臺灣期貨市場2008年底最後結算價改革、結算保證金新制都是我與本系顧廣平老師、段昌文老師與臺師大蔡詩銓老師跨校合作輝煌成果，因要經得起資本市場考驗，在專業能力上，自我要求相當嚴謹。但要做好，必須把握另一個原則，那便是「速度要快、要精準易懂。」

我大學學物理、投入財務金融領域算是半路出家，起步較晚，但因幸運掌握金融變遷趨勢，財務工程研究成果符合學術與市場的需求，很重要是本校鼓勵教師以學術服務社會、兩岸學術合作與交流，是我財務工程、金融市場理論可學以致用，感覺學術工作可為人生帶來充足感。與研究工作同等重要，是致力培養人才，如與年輕學者合作，尤其是用心啟發學生學習興趣、建立自信心、及活得健康快樂。

研究團隊成功訣竅就是「懂得取捨」在有限的時間裡，團隊裡要很清楚研究項目跟方向、心無旁騖，研究成果時常刊載於SSCI、與對岸一流金融期刊，可見其前瞻性與研究品質是被國際接受的，我們的研究成果，也曾獲在芝加哥期貨交易所與Journal of Futures Markets主辦之9th APFRS（亞太衍生品研究論壇）獲得傑出論文獎，對於亞太地區的金融研究論文在其中脫穎而出，是相當高的肯定。

作研究在網路網路時代，特別感到天下武功唯快不破，自勉永不放棄鬥志、與研究夥伴們互勉只要開始永不嫌晚；培養學生首重鼓勵互助團隊精神、耐操肯拼精神。指導的本校、姊妹校廈門大學與浙江大學博、碩士生，目前二十多位在香港及上海等大陸一線城市從事新金融商品、策略交易、基金經理人與風險管理等金融工程專業工作，待遇及發展都非常好。

鼓勵博碩士生，投入大中華金融界工作，不只立足臺灣，也要放眼大陸、香港、新加坡，甚至紐約等國際金融市場，勉勵學生企圖心要強、眼睛要亮。從論文寫作上使學生了解專業訓練只是最低門檻，態度等人格特質才是成功關鍵，希望合群耐操態度跟團隊精神，讓學生能贏得起跑點及生涯發展。

行教學與研究工作，由於先前對金融業界趨勢掌握的經驗，可感受全球金融市場瞬息萬變以分析主流研究議題。

他強調，臺灣金融交易市場活絡，是世界第十九大交易所，金融期貨、股價指數更排進全球第四大，因此有許多值得研究的題材。從他每年至少一篇的國際金融期刊論文中看出，其研究領域橫跨財務工程、利率衍生性商品、投資理論、選擇權、信用風險等，林蒼祥說明，做金融市場研究必須在重大金融市場的決策中具參考價值，尤其臺灣股市係屬淺碟型市場，容易受到資金進出、訊息動向等外力影響，因此相關的金融機制和風險評估顯得格外重要。

近年他著眼於SPAN機制，林蒼祥以「電會危險，但只要安全操作就可以遠離危險」形容，只要適當運用金融計算機制，就能避開投資風險。

SPAN為芝加哥商品交易所發明設計，是「利用投資組合的觀念來計算結算保證金」的金融機制，各國可依據自己

帶領研究團隊深入兩岸金融市場

才，他由元大寶來證券策略交易部為例，本校畢業校友在該單位比例最高，甚多是林蒼祥所培育的學生，會有機會進入該部門，多是透過他與業界的學術研究後讓該公司發現優秀的學生，進而延聘。

林蒼祥強調，必須在研究中讓學生隨時觀察市場變化，如了解高頻資料波動等、訓練碩士生學習制定SPAN機制、鑽研期刊論文等，因研究團隊獲得許多委託案，藉此也能有實際的市場交易資訊用來研究、發展交易工具並運用於實際金融戰場上，這是本校研究團隊的優勢。在建立專業能力、口碑與人脈後，他談到，從事金融業對自己的道德要求要比一般人高，更要對於職場有高度忠誠，在良性循環下才能有很好的待遇和發展。

未來展望
林蒼祥談到，目前臺灣私募基金、對沖基金等業界均鼓勵碩博投入華人金融研究工作，相信會對學生開拓工作機會，現今全球化時代，眼界不應只在臺灣，更要放眼上海、香港、全世界。他除了SPAN機制外，現在開始往選擇權方面研究，上海證券交易所於2015年2月9日50ETF期權（選擇權）正式上市，「這又是一塊能全力研究的領域。」將會帶領學生熟悉資料模型跟資料，增加在兩岸金融業界發展的競爭力。

主要研究領域與研究工具
林蒼祥的主要研究領域在於：財務工程與衍生商品、金融行為學與市場微結構、信用風險、投資理論與實務；其所用的研究工具為高頻資料處理、計量統計分析。

同言同語
——同理心的力量

曾經讀過一本書《熊與山貓》，故事描述熊的好朋友——小鳥過世了。熊無法接受這件事，於是牠將小鳥動也不動的身體放進盒子，帶著死去的小鳥繼續生活。熊的朋友們得知盒子裡放的是小鳥的身體後，都勸熊「要聽事情過去」、「忘了小鳥吧！」……但熊聽不進去，便開始躲著這些朋友。有一天，熊走到一片草原，遇見了正在旅行中的山貓。山貓問熊：「盒子裡有甚麼？」熊猶豫了一下，但仍舊鼓起勇氣把盒子打開，讓山貓看。

山貓看完後，只靜靜地說了一句：「你們一定是非常要好的朋友。」熊非常地驚訝，因為從來沒有人跟他這麼說。於是，牠回憶起和小鳥曾經度過的美好時光，斗大的淚珠一顆顆落下。最後，牠在山貓的陪同下，埋葬了小鳥。

這是一個悲傷卻溫暖的故事。它訴說著失去，熊失去了摯友小鳥；但它也訴說著被理解，就像山貓理解了熊的失去。生活中，我們也會遭遇變動：可能是失戀了、或一直陪伴在側的寵物失蹤、或者親近的家人過世。我們都會經歷繪本裡的熊，都會失去過小鳥，但我們的身邊卻不一定有山貓。

從故事中我們可以知道，熊的朋友們是為了熊好，要熊忘了小鳥，但看起來效果並不好還讓牠開始避著朋友們，躲起來想念小鳥。

一個真正的贏家像一片葉子浮在水面上，輕鬆以對，從不下沉。
A true ___ is like a leaf ___ on top of water: It's always relaxed and never ___.

安靜的內心是肉身的力量。
A quiet mind gives ___ to the body.

三、答案
1. positive
2. strengthen
3. Go ahead、tease、won't
4. Go ahead、slander、ignore
5. winner、floating、sinks
6. strength

一、實用字彙
1. 能量 energy
2. 有活力的 energetic
3. 正能量 positive energy
4. 負能量 negative energy
5. 取笑 tease
6. 中傷 slander
7. 忽略 ignore
8. 贏家 winner
9. 輸家 loser
10. 漂浮 float

二、請填入正確英文，然後朗讀三次
1. 我充滿正能量。
I'm full of ___ energy.
2. 我要使我的內心強大。
I'll ___ my mind.
3. 儘量取笑我吧！我不介意。
___ and ___ me, I ___ mind.
4. 儘量中傷我吧！我懶得理你！

11. 下沉 sink, sank, sunk
12. 力量(n.) strength
力量、鞏固(v.) strengthen

二、郭岱宗（英文系副教授）

全民英檢秘笈

多元一體 四個校園 1 great university, 4 distinct campuses

的金融交易市場的風險管理機制設定出風險參數，林蒼祥表示，曾與本校財金系副教授顧廣平、交大、銘傳、臺師大等學者一同協助臺灣期貨交易所設定屬於臺灣的SPAN機制，依據臺灣的交易原則、相關法令等，頻頻與主管機關、證券期貨業者多方溝通，讓臺灣股民、證券業者、政府三方雙贏。

他分享，這個案子成功後，受到各界邀約，除了在各大學產學合作推廣外，還於2010年受中國衍生性商品研究院邀請，為大陸上海期貨交易所規畫研擬屬於他們的SPAN機制，於2012年、2014年兩度在「上海期貨交易所國際結算業務研討會」進行專題演講，在其第二屆研討會中，以「新興市場期貨保證金比較及臺灣改革經驗」為題進行說明。

產學合作

因此，他積極與業界接軌帶領研究團隊結合學理與實務，增進學生的職場競爭力。近期重要產學合作有：1. 林蒼祥*，SPAN系統解析與本土化改造及實際運作框架研究，上海期貨交易所，2011.3~2012.2。2. 林蒼祥*、段昌文*，「臺灣期貨市場預繳保證金制度檢討」，中華民國期貨商會，2009年。3. 林蒼祥*、顧廣平*，「期交所股價指數期貨契約最後結算價與最後結算日決定方式之研究」，臺灣期貨交易所，2008年。4. 顧廣平*、林蒼祥*，「我國期貨市場建置SPAN整體保證金計算器制之評估與分析」，臺灣期貨交易所，2007年。5. 林蒼祥*、李進生*、顧廣平*，「SPAN保證金系統風險參數之測試」，臺灣期貨交易所，2006年。

同言同語

那麼，甚麼才是真正能傳達關心的同理心呢？其實，同理心就是日常生活中常聽到的「設身處地」、「將心比心」。尤其是在人際關係發生衝突或誤解時，若能設想對方的處境，也許問題馬上能迎刃而解。但這說起來容易，做起来卻困難。而且處理得好，我們自以為是的關心、鼓勵，時常會成為對方的壓力。打個比方來說，當我們遇到憂鬱症的朋友，我們並不會跟他說「加油」，因為在他感到憂鬱之前，他可能已經很努力了，所以這聲加油，非但無法成為他的助力，聽在他耳裡，反倒像是在告訴他：「你還做的不夠好，所以要加油。」

那如何才能針對對方的需要，傳達我們的關心呢？在回應對方之前，教他幾個簡單的小步驟：

1. 專心聆聽：
先別急著提出自己的見解，先讓朋友把想說的事情說完。不時點頭，或覆述對方的話，表示你有在聽。

2. 設身處地：
在回應對方之前，試想「如果我是他，我會有跟他一樣的感覺？」如果有，那當下你最想聽到的是甚麼？也可以試著跟朋友分享你的經驗，表示你理解他的感受；如果沒有也沒關係，可以回應他的狀態，如：「你看起來真的很難過。」

3. 真誠陪伴：
就算幫不上忙，也可以只是安靜地陪伴朋友，並真誠告訴他，雖然可能幫不上忙，可是你願意陪伴他、支持他。

如同山貓只是輕輕地道出熊的心聲，然後陪伴牠去把小鳥埋葬，同理心就是，體察朋友的心情，然後陪伴。當然，這份體貼並不是與生俱來，是需要練習的。就連山貓溫柔的背後，可能也經歷過失去。所以有時，我們並不需要急著幫朋友解決問題，而是只要那麼一點點的聆聽，那麼便能如和煦陽光，讓人感到舒服，感到愉快。

心靈花園

文/諮商輔導組提供